

ВАЛКЪ WALK азета издаётся С 14 февраля 2003 года SSN 1736-003X

LEHA10 EEK, 0,40 LVL, 0,60 €

Подписной индекс: 00977 в Эстонии 1241 в Латвии Адрес в Интернете: www.walk.ee

Не стареют душой ветераны...

EESTI-LÄTI AJALEHT

Ровно 65 лет назад шли ожесточённые бои за освобождение Эстонии от немецко-фашистских захватчиков. Сотни тысяч человек отдали свои жизни за нашу с вами свободу.

В планах Вермахта не было предоставлять свободу Эстонии.

Оккупировав территорию ЭССР, немецкое командование объявило её собственностью "Великой Германии" и включило в состав рейхскомиссариата "Остланд".

Первым из мероприятий, посвященных 65-летию освобождения Эстонии от немецко-фашистских захватчиков была поездка Таллинских ветеранов в Валгаский уезд ...

Читайте на странице 2 На фото: ветераны очищают надписи на братских могилах

Магазины «ELĪZE» <u>WWW.elize.lv</u> Валка, ул. Ригас, 17 Валмиера, ул. Ригас, 32 Цесис, бульвар Изварас, 1 Алуксне, ул.Тирготаю, 19

IGAUŅU-LATVIEŠU LAIKRAKSTS

ELIZE

Цесис, бульвар Изварас, 14
Алуксне, ул.Тирготаю, 19
Лимбажи, ул. Паста, 1
В широком выборе ткани, пряжи, занавески, пледы, одеяла, подушки, фурнитура и много другого.
Приглашаем посетить наши магазины!
Приятных покупок!
Всегда рады Вас видеть!

Проверки дымовых датчиков начнутся в августе

Читайте на странице 3



Растут и вверх корнями

Можно ли развести огород без лопат, тяпок и граблей? Да, можно. Вам не понадобится ни копать, ни рыхлить, ни полоть. И, не то что спину гнуть, но, даже собирая урожай, наклоняться, не придется. Совсем не обязательно иметь земельный участок, если хотите вырастить свежие овощи.

Читайте на страницах 9 и 10



Monte Filt In the second of th

Закон о языке поменяет вектор

<mark>на с</mark>транице 3

Сбором ягод можно заработать среднюю зарплату? Страница 10 Фото: Ж. Малининой



Что такое бандонеон?

Интервью с Леандро Шнайдераом после концерта в Пярну *читайте на страницах 4 и 5.*



Никто не забыт...

На днях состоялась поездка ветеранов вооруженных сил города Таллина по местам военной славы России в Эстонии. Поездку инициировали и организовали клуб военных пенсионеров «Ветеран» и Таллинское Ласнамяэское объединение ветеранов «Рубин» при поддержке Президиума ветеранских организаций Эстонии.









Более 30 человек смогли совершить поездку в Валгаский уезд страны с посещением мавзолея героя войны 1812 года Михаила Богдановича Барклая-де-Толли. Приятно было рядом с мавзолеем увидеть музей в котором собраны материалы посвященные жизни и деятельности генералафельдмаршала. На месте погибших во время бури высоких пирамидальных лиственниц высажены молодые деревца новой аллеи.

После экскурсии по музею и мавзолею ветераны решили отблагодарить работников необычным способом – они поработали по приведению в порядок памятника солдатам Советской Армии на берегу реки Вяйке-Эмайыги, павшим в кровопролитных боях осенью 1944 года.

На оригинальном памятнике архитектора А.Мурдмаа указано около 300 имен из более 800 павших в этих краях солдат. Надписи на памятнике поросли мхом и многие фамилии практически не читались. Вооружившись заготовленными заранее деревянными скребками и щетками ветераны за несколько часов почистили памятник.

Затем они посетили братскую могилу в Пикасилла, зажгли свечи на могиле Героя Советского Союза летчика Якова Яковлевича Ляхова и на других солдатских братских могилах, находящихся в этом районе.

Эта поездка была первым из мероприятий, посвященных 65-летию освобождения Эстонии от немецкофашистских захватчиков. Поездка была наполнена заботой живых о памяти павших в боях с врагом, которая должна сохранятся не только на каменных памятниках, но и в сердцах благодарных потомков. Пример в этом и подают ветераны.

Олег Теэ, руководитель объединения ветеранов «Рубин» Фото автора.

ГЕРОЙ СОВЕТСКОГО СОЮЗА

звание и высшая степень отличия в СССР, присваиваемые Президиумом Верх. Совета СССР



за заслуги перед государством, связанные с совершением геройского подвига.

БСЭ

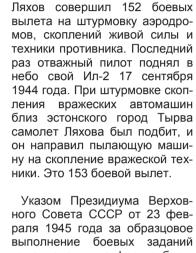
Ляхов Яков Яковлевич - командир звена 807-го штурмового авиационного полка (206-я штурмовая авиационная дивизия, 7-й штурмовой авиационный корпус, 14-я воздушная армия, 3-й Прибалтийский фронт), лейтенант.

Родился 1 ноября 1922 года в поселке Гнилицы ныне Автозаводского района города Нижний Новгород. Русский. Окончил среднюю школу и аэроклуб.

В 1940 году был призван в Красную Армию и направлен в летную школу. Начало Великой Отечественной войны встретил курсантом Энгельсской военноавиационной школы пилотов, которую окончил в 1942 году.

На фронтах Великой Отечественной войны с марта 1943 года. Воевал в составе 807-го штурмового авиационного полка. Участвовал в боях за освобождение Ростова-на-Дону и побережья Азовского моря, в прорыве сильно укрепленной обороны на реке Молочной. В марте 1944 года участвовал в налете на вражеский аэродром в районе Николаева, во время которого было уничтожено более тридцати вражеских самолетов. В этом же месяце стал членом ВКП(б). В апреле были боевые вылеты в небе Крыма, а в июле уже участвовал в освобождении города Пскова, в августе-сентябре — Эстонии.

К сентябрю 1944 года командир звена 807-го штурмового авиационного полка лейтенант



Ляхов Яков Яковлевич

1. 11. 1922 - 17. 9. 1944

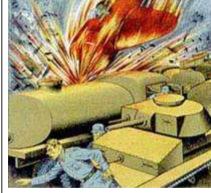
Герой Советского Союза

ного Совета СССР от 23 февраля 1945 года за образцовое выполнение боевых заданий командования на фронте борьбы с немецко-фашистскими захватчиками и проявленные при этом мужество и героизм лейтенанту Ляхову Якову Яковлевичу присвоено звание Героя Советского Союза посмертно.

Награжден орденом Ленина, тремя орденами Красного Знамени, медалями.

На месте гибели Героя, в 3 км от местечка Пикасилла Валгаского уезда Эстонии был установлен памятник. Именем Ляхова названа улица в Нижнем Новгороде, была названа улица в городе Тырва. Был в нашем районе и колхоз им. Ляхова (сейчас это волость Пыдрала.)

> Использованы материалы www.warheroes.ru wikipedia.org



Слева:

Огненный таран на плакате времён второй мировой войны.



ВАЛКЪ 3

Соотечественники о "Карте русского"

Как уже сообщалось ранее, российский общественный фонд "Русские" начал выдачу "Карты русского", российским соотечественникам, проживающим за рубежом.

"Карта русского", фонда. "призвана четко определить статусное положение русских соотечественников, проживаюших за пределами Российской Федерации, в их взаимоотношениях с Российским государством и обществом".

Член Всемирного координационного совета соотечественников РФ, секретарь Антифашистского комитета Эстонии Андрей Алексеевич Заренков пока не склонен видеть в этой гражданской инициативе возможность правового обоснования, заявленных инициаторами акции целей. Об этом он сообщил в разговоре с корреспондентом информационного портала Русской общины Эстонии.

"Несомненно, Россия - свободная и демократическая страна. И инициатива фонда "Русские" только подтверждает существование там здорового и активного гражданского общества. Но я не думаю, что какиебы то ни было общественные, неправительственные организации вправе самостоятельно определять статус взаимоотношений Российского государства с теми, кого оно считает своими соотечественниками за рубежом," - уверен А.А.Заренков

Касаясь вопроса о том, насколько "Карта русского" может быть необходима для проживающих в Эстонии соотечественников России, известный общественный деятель также отметил, что всё-таки здешним жителям следует ориентироваться при принятии каких-либо решений на официальные государственные структуры, такие как МИД РФ, в чьей компетенции находится решение вопросов, связанных с соотечественниками.

"Не стоит забывать, что современная Россия - это не Россия Ельцина, где не было внятной государственной политики в отношении соотечественников за рубежом. Сейчас прилагаются большие усилия, для того, чтобы живущие за пределами РФ люди чувствовали себя частью Русского мира, ощущали на себе заботу исторической Родины. Конечно, нынешний кризис внёс свои коррективы в экономическую составляющую этой работы. но всё равно, на самом высоком уровне, Россия никогда не забывает о миллионах соотечественников, проживающих вне её границ. Кстати, вопрос о "Карте русского" уже включен в программу повестки дня ближайшего заседания Государственной думы," сказал в заключение А. Зарен-

baltija.eu

МИД России: Идея "Карты русского" - провокация

Министерство иностранных разнообразных льгот, дает дел РФ дистанцировалось от возможность известным крупланов неправительственной гам в странах, где планируеторганизации - фонда ся выдавать "карту", обви-"Русские" - выдавать российским соотечественникам в странах Балтии, на Украине, в Нестеренко, слова которого Казахстане и в Молдавии "Карту русского".

Официальный представитель МИД России Андрей Нестеренко ни было общественные органа брифинге во вторник назвал эти планы "провокацией", сообщает служба новостей "Русского радио".

"Провокационная акция фонда "Русские" разделяет соотечественников по национальному и религиозному признаку, сеет в "Русские" Леонид Шершнев соих среде ожидания получения общил, что организация будет

нить Россию в создании "пятой колонны", - заявил размещены на сайте МИД

По его словам, какие бы то низации не в праве самостоя-

тельно определять статус взаимоотношений российского государства с тем, кого оно считает своими соотечественниками за рубежом.

9 июля президент фонда



выдавать российским соотечественникам за рубежом "Карту русского".

По его словам, "Карта русскодокумент, "подтверждающий добровольно взятые на себя обязательства российского государства и общества по выполнению своего долга перед русскими соотечественниками".

Предполагается, что карты будут давать владельцам некоторые льготы, в том числе и экономические.

novosti.err.ee

Нашему правительству: «Надоело! Хватит! Долой!»

Репрессивные действия властей Эстонии в отношении прессы, а также активистов «Ночного дозора» и молодежных организаций, законно протестовавших против «закрытого» мероприятия ветеранов 20-й дивизии СС (т.н. освободителей Эстонии в нацистских мундирах и крестах), говорят о тупике развития нашего государства.

Это – свидетельство его бес- мой жизни нашего силия перед экономическим и государства. Паобщественным кризисом и. со- мятник на Тынисответственно, желания найти мяги и останки опору в идеологии реваншизма советских воинов и восхвалении нацистского то- были перемещеталитаризма. Последнее под- ны под предлогом тверждается и благосклонным сохранения общеотношением тех же властей к ственного порядданному позорному мероприя- ка, предотвращетию, которые осуждает недавно ния принятая в Вильнюсе и подписанная Эстонией резолюция ПА ОБСЕ.

Мы считаем, что продолжающееся вульгарное развитие независимой Эстонии отличается не только аморальностью, но оно приобретает и преступные черты.

Сверхлиберализм в экономике и обслуживание трансатлантических русофобских интересов обусловили нам первенство в беспомощности противостоять мировому финансовому

Эстонский сверхлиберализм в гуманитарной области высоко оценивают только религиозные секты и сексуальные меньшинства из разных стран мира. Двойные стандарты стали нор-

межнациональной конфронтации, недопусти-

мости нахождения могил воинов рядом с... троллейбусной остановкой.

Но и эсэсовские торжества у памятников на Синимяэ с каждым годом сопровождаются протестами общественности. Однако вместо того, чтобы прекратить эти напрягающие общество, и собирающие с каждым годом все больше экстремисткой молодежи и освящаемые Евенгелическо-лютеранской церковью, а также представителями власти позорные для Европейского союза сборища, наша полиция расправляется с невинными антифашистами.

Показательно также, что тут же в Ида-Вирумаа, в оживлен-



ном центре Йыхви, в сквере у автобусной станции захоронены два эсэсовца из 20-й дивизии СС майор Георг Сооден и старший лейтенант Рауль Юриадо и на могильной плите написано «Отдыхайте лучшие сыны!» Но никто, как это было в Таллине, не ставит вопроса о перезахоронении воинов на кладбище.

Более того, члена «Ночного дозора», жителя Кивиыли Саркиса Татевосяна власти преследуют за то, что он своими руками и за счет своих средств привел в порядок заброшенный в лесу мемориал погибшим советским воинам, павшим от рук фашистов.

Кощунственно и то, что «праздник» на Синимяэ был приурочен ко дню освобождения Нарвы от немецкофашистских захватчиков, а русский журналист Радио-4, кстати, существующее на деньги налогоплательщиков, а значит, и нарвитян, назвал это событие захватом Нарвы советскими войсками.

Хочу громко заявить на всю Эстонию, что людям все это надоело. хватит издевательств над историей, долой поощряющих реваншизм и русофобию правителей!

> Димитрий Кленский Таллин, 26 июля 2009 года-Фото: jjew.ru

Проверки **ДЫМОВЫХ** датчиков начнутся в августе

Как пишет Postimees.ee co ссылкой на BNS проверки наличия дымовых датчиков в жилых помещениях начнутся в августе этого года. О проведении проверки жильцов предупредят.

До сих пор чиновники проверяли наличие дымового датчика только в помещениях, где уже случались пожары. Нарушений зарегистрировано не было.

В августе будут проверять и другие помещения, отдавая предпочтение огнеопасным домам и районам.

Согласно Закону о службе спасения, владелец или жилец помещения обязан впустить чиновников, проводящих проверку дымового датчика.

Отсутствие датчика грозит хозяину помещения штрафом в размере от 12 000 до 18 000

По данным исследовательской фирмы TNS Emor, 98 процентов жителей Эстонии знают, что с 1 июля наличие дымового датчика обязательно.

Закон о языке поменяет вектор

В рамках проекта нового закона о языке планируется установить законом нормы для использования эстонского языка в интернете и правильность переводов фильмов и передач.

Как заявил заведующий отделом языков Министерства образования Яак Виллер, новые нормы будут действовать как для электронных, так и для бумажных носителей.

"Авторы закона считают, что эстонский язык должен быть корректным как на интернетпорталах, так и в устной форме на радио", - считает Виллер.

Обновленный закон также не обойдет вниманием и названия предприятий. Такие слова как caffe, pub и bank больше не будут отвечать закону. Например компании Swedbank придется правильно писать свое название как pank Swedbank или же совсем перейти на эстонский язык и называться Swedpank.

"Мы хотим изменить вектор закона. Если предыдущий Закон основывался на том, что эстонскому языку угрожают варваризмы, то теперь вектор таков, что использование чистого эстонского языка дело самих эстонцев", - сказал Виллер.

Несмотря на грандиозность замыслов, директор института Эстонского языка и культуры Таллиннского университета и профессор языковой политики Март Раннут не доволен новыми идеями о законе.

"Самое важное - статус эстонского языка. А этим в новом законе нельзя быть довольным", - сказал Раннут.

По его словам, использование эстонского языка - это право эстонцев, которое сейчас не гарантировано.

novosti.err.ee

Душа танго

Этот, всегда звучащий в танго, но в то же время, мало кому известный инструмент, изумил в июне пярнускую публику, пришедшую в ресторан гостиницы "Willa Amende" на музыкальную танго-вечеринку — милонгу. «Ehe Argentiina tango Buenos Airesest» прибыло в Пярну с музыкантами из Буэнос-Айреса — Леандро Шнайдером (Leandro Schnaider) и Пабло Шиаффино (Pablo Schiaffino). Фойе первого этажа не смогло вместить всех желающих. Пришлось открыть двери в соседний зал ресторана, преобразовав и его в концертный.

За неполные 150 лет со дня появления на свет, как музыкальное, так и танцевальное танго пережило разные времена. Было бессловесным; сугубо мужским; вульгарным; жаргонным лунфардо; презираемым аргентинским высшим сословием, аморальным; безумнопопулярным; запрещенным; старомодным; забытым, в связи с вошедшим в моду американским рок-н-роллом; воскресшим и обновленным Астором Пьяццоллой ("танго Nuevo" – латиноамериканский джаз)... Танго это и великий танго-голос Карлос Гардель (Carlos Gardel) певец-легенда в истории лирического аргентинского танго, и европейская танго-эйфория и танго-мода, патефонная эра послевоенных танго ("Утомленное солнце", «Брызги шампанского») в России. В последние 15 лет, в связи с возобновившимся повальным увлечением, зародившимся на уругвайских и аргентинских берегах танго, в мире чрезвычайно возрос интерес к редкому соло-инструменту тангооркестра, без которого немыслимо танго. Благодаря ему, музыка танго имеет неповторимое звучание и проникает в самое сердце. К настоящему времени, повторная волна танго-мании докатилась и до Эсто-

Но, посмотреть на танго вживую – нужно ехать обязательно в Буэнос-Айрес. Как утверждал знаменитый писатель Хорхе Луис Борхес: «Без сумерек и ночей Буэнос-Айреса создать настоящее танго невозможно». На пешеходной, переполненной туристами авеню

Флорида (Avenida Florída), мне было не оторвать глаз от ног аргентинских танго-танцоров. Ничего подобного я не видела раньше в жизни - импровизация вдвоем, наэлектризованный темперамент, экспрессия, виртуозная техника... Бывая в Аргентине, я каждый раз наслаждаюсь танго. Его демонстрируют прямо на улицах, в ресторанах Старого Буэнос-Айреса и на площади знаменитого антикварного рынка столицы... Но при этом музыка танго звучит, чаще всего, в записи. Послушать танго-оркестр возможно лишь на танго-вечере - милон-

На июньской милонге в Пярну, мне просто повезло. Испанский - единственный язык, которым владел музыкант, исполнявший танго на "диком аргентинском инструменте", - оказался и одним из моих иностранных языков. В противном случае, шанса взять интервью у Леандро Шнайдера у меня не оказалось бы. Раздираемая любопытством, с роем вопросов в голове, сразу после концерта я разыскала музыканта, поразившего меня техникой и манерой игры на редком, загадочном инструменте. Он великодушно согласился подарить мне полчаса после концерта. Поразивший меня инструмент был уже упакован в футляр.

- Леандро, я ежегодно провожу латиноамериканское лето на вашем континенте – в трех соседствующих странах: Аргентине, Уругвае и Бразилии. Так как эти латиноамериканские страны лежат в южном полушарии, а Эстония – в северном, время года пере-

вернуто на 180% — сейчас середина аргентинской зимы, а лето начнется лишь в декабре. Как вам нравится наше, не слишком жаркое, не тропическое, европейское лето? Наш город? В Эстонии вы впервые?

- Хорошая погода, но это почти наша ранняя зима. Красивый пляж и город. Я уже был с концертом в Пярну прошлым летом и планирую приехать вновь в следующее. Европейской осенью следующего года, когда в Аргентине весна, мы будем концертировать по Европе.

- Вы, бывали в соседней с Аргентиной стране — второй родине многих тангокомпозиторов? В том числе, и композитора "танго всех танго". Или, как вы сказали сегодня, автора «самого любимого танго финнов» — « К у м п а р с и т ы » (L a Cumparsita) — уругвайца Матоса Родригеса (Matos Rodriges).

- Да, конечно, и ни раз – с концертами в уругвайской столице Монтевидео.

- На сегодняшней "Milongaõhtu" (милонгавечер) мы слушали музыкальное и танцевальное танго. Пару раз, станцевать танго-вальс, вышла начинающая эстонско-немецкая пара... Я не сомневаюсь, что все аплодисменты публики принадлежали лишь Вам и Вашему коллеге — замечательному пианисту Пабло Шиаффино.

- В Эстонии прекрасная публика. Очевидно, Вы знаете, что существует музыкальное танго, танго-танец и танго-песня...



Распахнутая душа танго

Танго без слов и танготанцоров – это музыкальное танго.

- Как называется инструмент, на котором вы играете? Он чем-то похож на гармошку с длинным телом...

- Бандонеон, – пояснил Леандро и с этими словами достал из футляра свой кубинструмент.

- Это аргентинский музыкальный инструмент?

- Теперь, вполне можно сказать, что да. Хотя сегодня он не только в Аргентине, но также и в Германии народный музыкальный инструмент. Эта разновидность гармоники bandoneón (исп.). Он был завезен в Аргентину немецкими эмигрантами в конце 19 в. Это был период, когда происходила массовая эмиграция европейцев в Аргентину, в основном мужчин. Так он стал аргентинским фольклорным инструментом, хотя изобретен был в Германии мастером Генрихом Банда. По фамилии мастера и получил свое имя. Позже делать бандонеоны стали и у нас в Аргентине. А танго - это плачущее дитя эмиграции.

- Сколько же лет Вашему бандонеону?

- Точно не знаю, очевидно, около 160 -170 лет. Он сделан, приблизительно, в 1840. Это антикварный инструмент, один из самых первых бандонеонов. Существует много различных типов этого инструмента. Без бандонеона танго-оркестра не только не бывает, но бандонеон в нем занимает первое, ведущее место. Именно он насыщает танго волшебным, берущим за душу щемящесладостным по пронзительности, чувственно-эротическим звучанием. В типичном тангооркестре: две скрипки, контрабас, фортепьяно и два бандонеона. Один - соло, а второй аккомпанирующий. У меня соло-бандонеон. Изготовляли их в Германии на фабрике бандонеонов «Alfred Arnold» в Гамбурге. Самый первый был сделан, где-то в 1830 году.

- Очевидно, он требует очень бережного обращения и правильного хранения, и очень трудно в наши дни его чинить? Как вы это делает и где? В каком состоянии Ваш инструмент?

- Как ни удивительно, но созданный почти два века назад, он до сих пор в прекрасном состоянии и потребовал небольшой починки всего лишь раз. Сам я не занимаюсь этим, но, есть в Аргентине умельцы.

- На глаз, я прикинула, что со сдвинутыми мехами бандонеон, почти квадратный. Высотою и толщиною, около 25 см. А меха распахивает – чуть ли ни на полметра?!

- Да, почти равносторонний. А растяжка мехов – на 40 см.

- Я заметила, что мех у инструмента разделен на три части по 4 складки и двумя вертикальными, металлическими пластинами... Он, очевидно, очень тяжелый...

- Мех у бандонеона многоскладчатый и имеет два "перерамка". Весом бандонеоны, как правило, около 6 кг.

- Его, порою хрипловатое, звучание напоминает мне немного орган.

- Да, первоначально бандонеон был инструментом церковным. На нем исполняли духовную музыку в церквях в Германии. Где не было органа — он его и заменял. И в Аргентине первоначально на нем играли в католических церквях.

- А для чего наверху этих пластин находятся металлические "ушки"?

- В эти колечки продергивались и завязывались тесемки ремня. Инструмент подвешивался на шею – в церкви не разрешалось играть сидя. Музыка бандонеона являлась аккомпанементом пению псалмов. На новой же латиноамериканской родине церковный инструмент начал новую биографию – стал ведущим музыкальным инструментом в тангооркестре.

- Сложно приобрести сегодня бандонеон?

- Их больше нигде не производят. Поэтому, старинный, стандартный бандонеон в хорошем состоянии стоит не менее 4500 – 5000 евро. Об этом, даже есть аргентино венесуэльский фильм "El último bandoneón" («Последний бандонеон»).

- Ч т о з н а ч и т "стандартный"? Вот у Вашего, корпус – деревянное кружево, все восемь углов срезаны, верх кнопок инкрустирован настоящим перламутром, какая-то бронзовая стрела-защелка наверху...

- Бандонеон – это особая разновидность гармоники. Это язычковый музыкальный инструмент – внутри металлические язычки. Когда при движении мехов в них нагнетается воздух, он проходит через язычки, вызывая их колебание и порождая звук. Благодаря им, бандонеон имеет очень необычное и красивое звучание. Бывают



Стандартный соло-бандонеон (вид сверху)

ВАЛКЪ

Взметнулся танго яркий пламень – ночь в пожаре. Огонь сердец стекает в плен под гриф гитаре... ...Бандонеон рычит и стонет – жаждет крови. Адреналин, азарт – не помнишь о контроле... ...Бандонеон, твой Бог швырнет душе смятенье. Бандонеон хрипит живой душой портеньо... ...Как в поцелуе страстном – ног сплетеньи, Твоя ладонь в моей ладони – мир в забвеньи. Смесь боли с яростью и терпкость предвкушенья. Бандонеон, твой шепот – демон искушенья.

(Яна Нега «Бандонеон»)

гибридные бандонеоны – с торчащими из корпуса вперед и вверх металлическими трубами. Для усиления звука. Такой придумал в 1915 году мастер Эрнст Арнольд. Есть бандонеон с кнопками не по бокам, а спереди, как у баяна. В 1935 году был сделан бандонеон для маленьких рук и коротких пальцев. Другая разновидность -«практичный». Этот, с подписанными кнопками, - подсказка играющим, где находится какая нота. Бандонеоны бывают 106, 110, 142, 144, 146 и 148-ми тонов. 144-х тоновой – стандартный. А также, количество тонов говорит о том, солирующий это или аккомпанирующий бандонеон. 144 тона – это солирующий в танго-оркестрах. Все бандонеонисты-пофессионалы играют именно на таких. Каждая кнопка-клавиша - это две ноты. Это позволяет извлечь из клавиатуры вдвое больше зву-

ков, чем имеется кнопок. На схеме клавиатуры бандонеона каждая кнопка выглядит как разделенный вертикально или горизонтально на две половинки круг (в зависимости от типа бандонеона). Каждая кнопка – два звука. При раскрытии меха - один, а при закрытии - совсем иной. То есть, у стандартного бандонеона 77 кнопок (35 – слева и 37 – справа), и каждая – два

С этими словами Леандро продемонстрировал мне звучание одной кнопки при раскрытии и

закрытии мехов – Звук получился совершенно разный. Я изу-

- Как же на таком инструменте играть? Так, при раскрытии меха - звучит ля, а при закрытии что?! Это же невозможно! Так не бывает!

- У этого инструмента нет логики. Мало того, что каждая кнопка имеет два звука, качество каждого звука можно изменить при помощи колена -"поддавая", и так извлекаются новые оттенки звука. Бандонеон многоголос - при игре внутри инструмента звучат разом по 2-3 язычка. Это он привносит в



Клавиатура для правой руки и рычаг регуляции воздуха

танго задушевность, мелодичность и драматизм звучания.

- Как странно, что кнопкиклавиши расположены у бандонеона не спереди, как у баяна или гармони, а на его вертикальных боках! Да у него еще и по ремню для каждой руки!

- Да, кнопки у бандонеона особые. Расположены на корпусе там же, где и ремни для рук, и потому играющий на нем, клавиш не может видеть.

- И ремня через плечо, как у аккордеона или баяна, вообще нет?! Потому-то и ремни для обеих рук плотно подогнанные и регулируемые покоенный доктор, склонивпод величину кисти?

дает возможность стабилиза- нившись ухом к мехам-легким ции позиции инструмента и контроля.

концерте классические танго, и ся в его дыхание, протяжные танго-нуэво, озорные милонги и стоны и странные хрипы, вы-



Через минуту зазвучит легендарное "Adiós, Nonino" ("Прощай, Нонино") А. Пьяццоллы (A. Piazzolla)

танго-вальсы вызвали у меня полнения бандонеониста увлесамые разные настроения. Танго, как и культурно-расовый коктейль Аргентины и Уругвая, это сплав и переплетение ритмов африканской кандомбе, чешской польки, кубинской хабанеры, польской мазурки и венского вальса. Потому звучало классическое танцевальное анго L a Cumparsita" («Кумпарсита»), танго креолов "El Choclo" «Эль "Libertango" («Танго Свободы»), танцевальное танго "Adios лась, вытягивая душевные жиродине, боль потери и одиночества на чужбине, страдания от ревности и неразделенной любви...Таков же по темпераменту и бандонеон – явная неустойчивость инструмента на колене музыканта; сверхдлинный разворот мехов, превышающий в два раза его собственные габариты; непредсказуемая способность инструмента изменить звук при малейшем изменении напора и направления, поступающего в меха воздуха. Стабилизовать позицию, предупредить непредсказуемость звука возможно, лишь накрепко зафиксировав кисти рук ремнями. Манера игры Леандро на бан-

донеоне - нога на ногу или. широко расставив ноги, инструмент - всегда на одно колено. Длинной змеей изгибаются распахивающиеся меха. И, то ли их ребрами он стукает по колену, то ли колено порою подпрыгивает... К игре подключаются и начинают ходуном ходить плечи. Тело – раскачиваться в стороны и вперед-назад... Голова, то запрокидывается резко назад, то склоняется над мехом. Человек и инструмент сливаются в одно единое целое. У них общий пульс и ритм. У музыканта какое-то нутряное чувство "партнера". Он относится к нему, как к одушевленному существу. Для него голос бандонеона - это философские высказывания о смысле жизни и ее перипетиях. На родине новой бандонеон обвенчался навечно с танго и с тех пор поет о слезах и улыбках ("Lagrimas y Sonrisas") и о старой любви ("Un viejo Amor"), о квартале танго ("Barrio de Tango") и о любви и ревности ("Amor y Celos"). Музыкант, словно обесшись, ложится на ребристую Совершенно верно. Это поверхность щекою. Прислосвоего пожилого друга, закрыв глаза и медленно раскрывая Звучащие в этот вечер на мех, настороженно вслушивает-

> слушивая его долгие жалобы. Переплетениями звуковых тембров бандонеон беседует со своим хозяином - ведь танго поется всегда от первого лица. Рассказывает в "Quejas de Bandoneón" («Жалобы бандонеона») Анибала Тройло (Aníbal Troilo) лирическую историю своей жизни... Эти танго -рассказы никого не могут оставить равнодушным, заставляя разом грустить и любить, страдать и наслаждаться.

Страстное и напряженное звучание пианино,

необычная манера искают, приковывая меня взглядом к инструменту, не дают расслабиться. Хочется грустить и слушать рыдающий, но, совершенно дивный мотив. Звук дребезжаще-трогательный, переливчато-переменчивый наполняет и смущает душу смесью самых противоречивых чувств. Один бандонеон - он будто целый оркестр. Его второе название на кастильском Чокло», танго-нуэво диалекте Уругвая и на диалекте porteño в портовом Буэнос-Айресе – "fuelle", т. е. гармони-Muchachos" («До свидания, пар- ка. Так как гармоника и бандони»...) Под высокие своды ли- неон имеют одно общее - это язычковые инструменты. Одна лы, ностальгия поколений, их ко на гармошке играют губами, слезы по покинутой родине, втягивая или выдувая воздух, и стоны океанских волн, плач по она, в отличие от бандонеона. не имеет мехов. Это «фуэшэ» – название более точное, т.к. переводится еще как: меха или складки. Дополняют его однокоренные: "fuera" - извне, пришлый, привозной, из другой страны, нездешний, вышедший из употребления, похожий; "fuete - вне, отсутствие; "fuerte" – глубокий, острый (о печали), сильный (по впечатлению и звучанию), крепкий (по воздействию), вспыльчивый, раздражительный, сварливый; "fuego" огонь, пыл, жар, пожар, страсть и горячность; "fuero" в глубине (души); "fuerza" - эф-

фективность, сила (жизненная). Аргентинец, узнав, что я



бывший аккордеонист, предложил мне испробовать инструмент. Просунув кисти обеих рук под ремни, я, по привычке, положила всю пятерню правой руки на клавиши. Но оказалось, что в игре на бандонеоне участвуют только по четыре пальца каждой руки, а большой палец постоянно находится на кнопкерычаге подачи и регуляции поступления воздуха. Пожалуй, этот палец и есть самый важный. (Совсем как в английском языке, где он даже не называется палец - finger, как остальные четыре, а "thumb"). Какая зазвучит на клавише бандонеона нота - зависит полностью от

- Как рано вы начали играть на бандонеоне?

- Я играю с раннего детства.

- Очень сложно научиться играть на инструменте с ускользающим, переменчивым звуком? А баянисту или аккордеонисту стать бандонеонистом?

У бандонеона особая, уникальная система настройки. Она совершенно алогична, потому клавиатура не имеет логики. Требуется много лет, даже баянисту, чтобы освоить нашу «дикую аргентинскую гармошку», на которой и звуки расположены дикими скачками. В отличие от баяна, кнопки у бандонеона образуют не 4, а 5 рядов. Знаменитый Пьяццолла, начав играть на бандонеоне в 9 лет, "укротил" его, лишь спустя десятилетие.

Во всем мире на бандонеонах играют виртуозы мультиинструменталисты. В Голландии это Карел Крайенхоф (Karel Krayenhoff), в России – Александр Митинев, в Японии - Рета Комацу (Ryota Komatsu), В Швейцарии – Михаэль Цисман (Michael Zisman). Мечта каждобандонеонистапрофессионала - выпустить из клетки "птицу своего бандонеона". Звучащая душа танго – увековечена скульпторомаргентинцем Эстела Требино (Estela Trebino) в виде огромного, стального бандонеона. Этот. высотою в 3,5 метра бандоне-

шем районе аргентинской столицы – Пуэрто Мадеро (Puerto Madero). Он прославляет целое музыкальное направление танго. Бандонеон и танго неразделимы. Танго – это музыка, поэзия, песня и танец. Оно проникло в художественную гимнастику и синхронное плавание. Танго "Кумпарсита" ассоциируется у многих людей с ледовой ареной, трибунами и парой русских фигуристов на льду – Людмилой Пахомовой и Александром Горшковым, а также с фильмом «В джазе только девушки» с Мэрилин Монро в главной роли. Всем известно танго-хабанера «Кармен». О танго рассказывают фильмы. В Голландии устраиваются тангомарафоны "El Corte" - танцуют танго более суток, пока не свалятся с ног. В Москве – с 2003, в Буэнос-Айресе – с 1999 года. проходят танго-фестивали ("Congreso Internacional de Tango Argentino"). В мире десятки тысяч поклонников аргентинского, уругвайского и финского танго. Похоже, сегодня для бандонеона и танго наступил новый золотой век в Евро-

Любовь Каринг-Мьюэнч Фото автора



Клавиатура для левой руки - кисть зажата ремнём, ладонь упирается в деревянную колодку

Мероприятия ВАЛГА

Валгаский Культурный центр

До 31 августа Совместная выставка художников города.

29 июля в 13.00. Валгаский открытый молодёжный центр организует у реки Педели лодочный

Информация: тел. 7661678, 512 4285,

www.valgakultuurikeskus.ee

30 июля в 13.00.

Валгаский открытый молодёжный центр организует у реки Педели на волейбольной площадке турнир по волейболу.

Информация: тел. 7661678, 512 4285,

www.valgakultuurikeskus.ee

31 июля в 13.00.

Валгаский открытый молодёжный центр организует у реки Педели День Кайтсе-

Информация: тел. 7661678, 512 4285,

www.valgakultuurikeskus.ee

3 августа в 20.00.

В Валгаском городском парке. Спектакль театра Старого Баскина «Хуже чем в Голливуде»

5 августа в 13.00.

Валгаский открытый молодёжный центр организует у реки Педели соревнование по стройке песочного замка Информация: тел. 7661678, 512 4285.

www.valgakultuurikeskus.ee

6 августа

B 13.00

Валгаский открытый молодёжный центр организует у реки Педели на площадке турнир по хоккею на траве. Информация: тел. 7661678, 512 4285,

www.valgakultuurikeskus.ee

7 августа в 13.00.

Валгаский открытый молодёжный центр организует у реки Педели на площадке по турнир по теннису Информация: тел. 7661678, 512 4285,

www.valgakultuurikeskus.ee

8 августа в 15.00.

На Валкском певческом поле

Фестиваль «Borderrock»

Информация Ance Empele. тел. +371 6472 5522, +371 2644 6602. www.borderrock.ee

Вечерний спектакль

По тихим вечерним улочкам я отправилась в театр, скорее на спектакль в Дом Культуры в Латвию в Валку. Там уже началась международная Приграничная Театральная неделя.

Вот и домик, в котором я когда-то слышала такие непонятные для ребёнка звуки, который издавал паро-BO3.

Его уже давно перестроили, обложен кирпичом, а был такой крохотный деревянный, с маленькой верандочкой, на которой разве что постоять можно было. Сворачиваю в переулочек. Ловлю прощальный свет солнышка на доме. Вечер.

Вот и Дом Культуры. И зрители уже собираются. Мне никто не позирует.

Говорят, что фотографировать картины дело сомнительное. Один нюанс, что картины всё же нужно смотреть непосредственно с полотна в зале. А второй нюанс, что автор может оказаться очень недовольным не так сняли моё произведение. И всё же снимаю то, что скажем, даже при беглом осмотре, остановило и зацепило. Картины Анце Жейгуре из серии «Фрагменты ощущений» Латвия.

Но вот мы уже в зале. Начался спектакль. Не буду описывать содержание. Отмечу только одно. В зале стояла удивительная напряжённая тишина. Эта та тишина, когда зрители проживают действо вместе с актёрами. Не смотря на приёмы гротеска, это был всё же очень лиричный спектакль. И хотя действие пьесы происходит во времени до сорокового года прошлого века, некоторые моменты вызывают вполне современное ощущение и мысль: над кем смеёмся, над собою? Наше прошлое и наша жизнь. Актёры прекрасно создали запоминающиеся характерные роли.

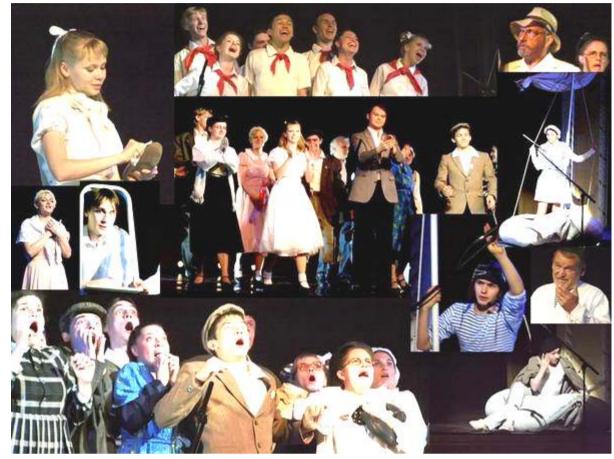
Театр Московского Университета имени М. Ломоносова. Вадим Шефнер «Счастливый неудачник» Режиссёр Радион Букаев Россия.

Зрители горячо аплодисментами приветствовали актёров по окончанию спектакля, долго не отпускали со

Два вопроса прозвучали ко мне в этот вечер. Один был весьма неожиланным

«Вы кого представляете?» спросил кто-то из знакомых. Сначала я растерялась, а потом засмеялась.

- Никого, - а потом поправилась, - себя!





Я тот зритель и слушатель, с вами и делюсь. который слушает и смотрит, не претендует на зарезервированные места, покупает билет проза и уши, я чувствую и созерцаю, переживаю самые разные чувства. И к тому же чувства и на впечатлениями. Эмоций ощущения вызывают во мне ещё и разные мысли. Вот этим

Второй вопрос был:

напишите? Ещё не знаю, посмотрим, сто у кассира. У меня есть гла- какие будут впечатления, искренне ответила я.

> Два дня я была переполнеморе. Сидела за компом с фото, стараясь отразить свои

впечатления. Написалось легко.

Вот вспоминается мне ещё один вопрос, задан он был не мне. Услышала я его в разговоре около Дома Культуры

- Это здание строилось как храм?

- Нет, это здание строилось по прямому назначению. Здание было построено в двадцатые годы прошло века.

У мысли бывает не только содержание, но и направленность...

> Тамара Прокофьева blogs.mail.ru/mail/prokazznica/ Фото автора



прощальный свет солнышка





ВАЛКЪ 7

Свиной грипп



В Латвии

В Латвии пока выявлено лишь 12 случаев заболевания гриппом АН1N1, а всего были проверены анализы 91 человека. Об этом рассказал и.о. главы Латвийского центра инфектологии (ЛЦИ) Язеп Кейшс.

По его словам, большая часть пациентов проходила проверку в ЛЦИ, об остальных сообщало Агентство общественного здоровья (АОЗ). Таким образом 10 больных гриппом АН1N1 выявил ЛЦИ, а еще двух - АОЗ.

Думать, что заболевшие - это в основном жители Риги или Елгавы, ошибочно, указал Кейшс. По его словам, есть заболевшие свиным гриппом и в Юрмале, и в Броцены.

Отметим также, что Кейшс прогнозирует постепенное увеличение случаев заболевания. Однако вместе с тем он успокоил тем, что болезнь проходит в сравнительно легкой форме и тяжелых случаев заболевания свиным гриппом в Латвии пока не было.

> www.mixnews.lv фото: www.yhrm.org

В Эстонии

За неделю еще 10 жителей Эстонии заразились свиным грип-

За прошлую неделю в нашей стране было зарегистрировано 10 новых случаев заражения гриппом A(H1N1), общее число заболевших в Эстонии достигло 31, сообщает Инспекции по контролю за здоровьем Эстонии.

20 заболевших новым видом гриппа заразились им за рубежом. Восемь человек привезли болезнь из США, 3 - из Великобритании, 3 - из Южной Кореи, 2 из Мексики, а также по одному из Ирландии, Сербии, Бразилии и Греции. Десять человек заразились гриппом в Эстонии. Нет данных насчет того, где "подхватил" вирус еще один человек.

Всем больным назначено противовирусное лечение. Те, что уже прошли курс, полностью восстановили здоровье.

В мире зарегистрировано более 160 тысяч заболевших гриппом А (H1N1), порядка 800 из которых умерли. Вирус зарегистрирован в 160 странах.

novosti.err.ee

Число безработных приближается к 70 000

10,6% от трудоспособного населения страны, говорят последние данные Кассы по страхованию от безработицы.

За прошлую неделю безработ-1867 человек, 448 из них были сокращены. По сравнению с показателем прошлой недели

гистрировано в Ида-Вирумаа (15,5%) и Вырумаа (15,4%), за ними следует Валгамаа (13%) и Пыльвамаа (11,7%). Самый низкий ными себя зарегистрировали уровень безработных зафиксирован в Тартумаа (8,4%) и на Хийумаа (8,6%). vosti.err.ee

В Эстонии скоро появятся военные городки

Министерство обороны подписало соглашение с Ягаласким военным городком на составление детальной планировки, которая должна быть готова к ... 2010 году.

Новый военный городок будет рассчитан на базирующиеся в Таллинне подразделения, которым зачастую не хватает площадей. На детальную планировку выделено 285 000 крон.

В январе правительство подписало программу развития Вооруженных сил с 2009 по 2018 год, где указано, что в следующее десятилетие в военный городок Ягала будут перебазированы Охранный батальон (vahipataljon), Батальон связи (sidepataljon)

и Батальон логистики (logistikapataljon).

Помещения данных военных подразделений сильно амортизированы. Также нынешнее расположение воинских подразделений не способствует проведению военных учений, так как дорожное движение столицы препятствует доставке состава подразделений на места учений.

Также военные учения мешают людям, живущим в новых районах города.

В дополнение к городку Ягала в плане по развитию Вооруженных сил стоит и постройка военных городков в Йыхви, Тапа, Выру и Палдиски. Также есть планы создать и центральный полигон.

novosti.err.ee

Эстонцы в России - за "Бронзового солдата"

Бронзовая скульптура точная копия памятника Воинам-Освободителям Таллина от фашистов в скором времени будет установлена в эстонском селе Эсто-Садок на территории города Сочи в России. Об этом сообщает известный российский бизнесмен Александр Лебедев в своём Живом Журнале.

"Администрация Краснодарского края ответила на мое обращение с предложением поставить в эстонском селе Эсто-Садок на территории города Сочи выполненную в бронзе копию таллинского памятника воинамосвободителям. В общем, из письма следует, что памятник будет там стоять - нужно только решить технические вопросы.", пишет А.Лебедев.

Также бизнесмен отмечает, что жители посёлка, преимусамой идеи.

Открытие монумента запланировано на 22 сентября - в День освобождения Таллина от фашистов.

"Бронзовый солдат уже находится в Сочи, на хранении. Теперь главное - успеть

все сделать до 22 сентября, когда будет отмечаться 65 лет освобождения столицы Эстонии от фашистов, чтобы именно в этот день провести торжественное открытие монумента.", - беспокоится меце-

Ранее, в 2007 году Александр Лебедев предлагал эстонским властям выкупить оригинальную скульптуру и установить её в одном из городов России. Его предложение осталось без ответа.

Напомним, что в Эстонии 26-28 апреля 2007 года вспыхнули массовые беспорядки, позже названные «бронзовой ночью». Причиной волнений стало решение правительства Эстонии начать раскопки захоронения советских воинов у памятника Воину Освободителю на холме Тынисмяги и перенести монумент из центра города на одно из окраинных кладбищ Таллина. Во время столкновений полиция задержала более тысячи человек, десятки были

Также в ночь на 27 апреля 2007 года был убит гражданин России Дмитрий Ганин. Он получил ножевое ранение в грудь и позже скончался в больнице.

baltija.eu

щественно эстонцы, не толь-В Эстонии числится 69 412 количество безработных возросло ко поддержали идею установки "Бронзового солдата" безработных, что составляет на 492 человек. но и были инициаторами Больше всего безработных заре-

Voowati



В магистерской работе, защищенной в Таллинском университете приводятся данные о том, что треть опрошенных школьников 14-15-летнего возраста хотела бы жить за пределами Эстонии. Уехать отсюда, уехать - так выража-

ется общее настроение молодежи, резюмирует работа, пишет на страницах "Постимеэс" Прийт Пуллеритс.

Тему отъезда из Эстонии до сих пор рассматривали сквозь призму розовых европейских очков. В том смысле, что в ЕС рабочая сила должна перемещаться свободно, что в этом случае моло-

дежь сможет пополнить багаж знаний и опыта, не утратив на чужбине любви к отечеству. По поводу отъезда за рубеж всегда существовала необоснованная надежда, что уехавшие вернутся. Но вернутся ли? Былой оптимизм и наив-

ная вера в возвращение уехавших начали улетучиваться. На прошлой неделе тот же "Постимеэс" опубликовал статью "Эмиграция трудоспособного населения угрожает экономике Эстонии". The Baltic Times пишет, что "Эстония находится на краю драматической социальной пропасти". Супруга экс-президента Эстонии Ингрид Рюйтель говорит, что "вызывают беспокойство настроения нашей молодежи, которая в поисках работы и высоких доходов массово уезжает за границу".

"Вопрос дальнейшего существования эстонского народа вставал уже не раз. Можно только порадоваться тому, что на фоне космополитических взглядов Евросоюза теперь этот вопрос задается в полный голос. Неужели эстонская молодежь окончательно утрачивает веру в то, что в Эстонии ее ждет достойное будущее? Здесь работы хватило бы не для одного, а сразу для двух министров народонаселения. Но теперь даже должности такой нет. Как нет и особой обеспокоенности правительства по поводу того, чтобы в будущем в стране было достаточно налогоплательщиков, чтобы содержать своих правителей".

ИА Регнум Фото: А. Блохин

В этом году в водоемах Эстонии утонули 30 человек

Служба спасения просит граждан быть крайне осторожными, отдыхая у водоемов, и следить за своими товарищами. Особенно опасно купаться на пьяную голову, напоминают спасатели. Именно пьянство играет решающую роль в гибели многих купальщиков.

По сообщению Департамента спасения, в этом году несчастья на водоемах были в основном связаны с употреблением алкоголя - выпившие люди не способны адекватно оценить свои силы. Кроме того, зачастую, люди не сразу замечают, что из их компании кто-то пропал и звонят в службу спасения слишком поздно.

В прошлом году в водоемах Эстонии утонули 63 человека.

Спасатели обнаружили в озере Пюхаярве тело рыбака из Латвии

22 июля, утром спасатели обнаружили тело рыбака из Латвии, утонувшего 16 числа, вечером. В лодке вместе с утонувшим находился также второй рыбак – его соотечественник.

Спасатели разыскивали пропавшего в Пюхаярве мужчину несколько дней, начиная с четверга, сообщает Южно-Эстонский Центр спасения.

Утонувший был обнаружен примерно в 50 метрах от берега, примерно в 10.32. Тело было переправлено на берег и передано полиции.

Спасательные службы обращают внимание на то, что при управлении средствами передвижения по воде необходимо использовать оснащение, гарантирующее безопасность. Поездка на плавсредстве без спасательного жилета может привести к очень трагичным последст-

Новый табачный бар в Пярну будет закрыт

Открывшемуся в начале недели в Пярну бару-курилке Hookah Lounge придется вскоре закрыть свои двери, так как его деятельность противоречит закону.

Согласно закону о табаке, курение на предприятиях связанных с общественным питанием. разрешено только в специально отведенных местах или в непосредственной близости от заведения вне помещения. Место курения не должно располагаться там, где сервируют пищу и потребляют ее, сообщает газета Pärnu Postimees.

Открытый на улице Пюхавайму 18 бар-курилка, где клиентам предлагалось затянуться кальяном, размещался в одной комнате. Однако места для курения были отделены друг от друга перегородками.

По словам главного специалиста по имуществу пярнуского горуправления Эло Юурсалу, содержимое кальяна попадает в разряд табачных изделий.

В данный момент бар закрыт и не обслуживает клиентов до выяснения всех обстоятельств

novosti.err.ee

Расписание Богослужений в храме Владимирской иконы Божией матери

Эстонской Православной Церкви Московского Патриархата

1 августа Суббота 17.00 Всенощное бдение.

2 августа Воскресенье

Неделя 8-я по Пятидесятнице Пророка Божия Илии, прп.Серафима Саровского чудотворца

9.00 Божественная Литургия.

5 августа Среда

17.00 Вечернее Богослужение.17.00

6 августа Четверг

Мчч. блгвв. князей Бориса и

9.00 Божественная Литургия.

8 августа Суббота 17.00 Всенощное бдение.

9 августа Воскресенье

Неделя 9-я по Пятидесятнице Вмч. и целителя Пантелеимона. Смоленской иконы Божией Матери, именуемой «Одигитрия»

9.00 Божественная Литургия.

12 августа Среда

Владимирской Божией Мате-

17.00 Молебное пение с акафистом пред иконой.

13 августа Четверг Заговенье на Успенский пост.

Один день 1949 года



На первомайской демонстрации идёт Валгаская 2-ая средняя школа. Несут на руках Яшу Дудника, крайний слева Коля Карья.



Большая редкость в те годы -



К юбилею Валгаской Русской гимназии

Вот такие замечательные фотографии принёс в редакцию газеты Александр Иванович Каннель. Все фотографии были сделаны в один день, 60 лет назад, 1 мая 1049 года в Валге. Автор фотографий Виктор Макаров. Уважаемые читатели, если у Вас имеются исторические фо-

то, обязательно поде-

литесь ими!



На первомайской демонстрации идёт Валкская (латвийская, в то время семилетняя) 2-ая средняя



На первомайской демонстрации. Крайняя слева ??? Комбрин-

Крайняя справа Тамара Эрм.



Автор фотографий - Витя Макаров по пути на Латвийское озеро.





Сверху справа: Аня ???, Виктория Яковлева и ??? Гаврилов. Слева: Слев направо: Тамара Гурьянова, Виктория Яковлева, ??? Бодрова

Благодарим Александра Ивановича Каннеля за материалы. Также он опознал нескольких человек на фотографии, опубликованной нами в номере 182.

Экономические результаты Swedbank в Эстонии за II квартал

Как и ожидалось, во всех странах Балтии во II квартале продолжился спад экономики. В экономике Эстонии аналитики Swedbank прогнозируют на этот год 13-15процентный спад.

Как и в прошлом квартале, на результатах работы банка сказалось общее ухудшение экономической среды. Квартальные убытки Эстонского подразделения Swedbank составили 372 миллион крон. Эстонское подразделение заработало 717 миллиона крон операционной прибыли, 1.082 миллиарда крон составили отчисления на покрытие возможных кредитных убыт-

Доходы Эстонского подразделения снизились во II квартале на 3,7 %, до 1,185 миллиарда крон, а операционные расходы на 2,1 %, до 468 миллиона крон. Банк по-прежнему поддерживает соотношение расходов и доходов на уровне ниже 40%.

Объемы вкладов за квартал выросли на 0,3 %, объем кредитного портфеля снизился на 1,9 %.

«С учетом сложившейся на сегодня экономической ситуации, результаты работы банка во II квартале соответствуют нашим ожиданиям», - сказал генеральный директор Swedbank в Эстонии Прийт Перенс.

Он добавил, что убыток первого го входит критическое рассмотполугодия нынешнего года составляет менее четверти прибыли, заработанной в удачном прошлом году.

В нынешней ситуации основными факторами, воздействующими на результаты работы банка, являются качество имущества и кредитные убытки. Эстонское подразделение Swedbank на 983 миллиона крон увеличило резерв на покрытие возможных кредитных убытков, списало долгов на 105 миллиона крон и получило назад на 7 миллиона крон ранее списанных убытков.

что темпы роста числа таких кредитов, по всей видимости, во второй половине года начнут снижаться. – Считает Прийт Перенс. – Мы постараемся преодолеть проблемы клиентов, испытывающих трудности с выплатами по кредитам, путем сотрудничества и взаимных договоренностей. Однако такие договоренности, например, изменение графика выплат по кредиту или платежный отпуск, напрямую отразятся на наших резервах, созданных для покрытия кредитных убытков».

В первой половине года Swedbank сформировал в Балтии подразделение по управлению повышенными коммерческими рисками, в задачу которо-

рение проектов бизнес-клиентов и поиск решений в проблемных случаях.

Суммарный объем вкладов Swedbank был стабильным на протяжении первого полугодия 2009 года. Вклады увеличились во II квартале на 204 миллиона крон. «Клиенты в нынешней экономической ситуации ведут себя разумно: тенденции показывают, что накоплению уделяется больше внимания, потребление снижается, меньше стали брать потребительских кредитов», – отметил Прийт Перенс.

В отношениях с клиентами «Рост задолженностей по Swedbank сфокусировал внимаствовал прогнозам, и мы видим, о возможностях разумного регулирования своих финансов. В июне этого года банк открыл электронную среду, где клиенты могут получить информацию о возможностях управления своими повседневными финансовыми делами -

www.swedbank.ee/ <u>rahaasjadkorda</u>

Спрос на новые кредиты попрежнему невысок. В нынешней экономической среде банк проводит более консервативную



кредитную политику, условия выдачи кредитов также стали более консервативными, поэтому новые кредиты выдаются под жизнеспособные проекты и частным клиентам с высокой платежеспособностью.

«Поскольку экономики Балтийского региона сейчас считаются зоной повышенного риска, цена заемных средств на международных рынках для банка заметно повысилась по сравнению с предыдущими годами», сказал Прийт Перенс. В связи с этим повысился и уровень процентов по кредитам для клиентов. Перенс добавил, что в соответствии с прогнозами банка, финансового использование рычага предприятиями в последующие кварталы также останется весьма незначительным. Самый большой спад до сих пор наблюдался в сфере недвижимости, строительства, транспорта и гостиничного хозяйства.

Важное место в деятельности банка занимает адаптация к изменившимся экономическим реалиям. Она состоит в снижении расходов и сохранении высокого уровня эффективности.

По сравнению с пиком объема деятельности в начале 2008 года, то есть за последние полтора года, число работников в Эстонском подразделении уменьшилось на 18 %, а банковских контор стало на 21 меньше. По состоянию на конец июня у Swedbank было в Эстонии 73 банковские конторы.

Поддержание эффективности и приспособление распределительной сети к меняющимся нуждам клиентов останется в центре внимания банка и в последующие кварталы.

«Мы по-прежнему остаемся банком с крупнейшей в Эстонии сетью банковских каналов и с наибольшим числом работников. Клиент может выбирать для ведения своих финансовых дел наиболее подходящее сочетание из услуг, оказываемых персоналом, пользования банкоматами и интернет-банком. – Говорит Прийт Перенс. – В текущем году банк продолжил развитие новых удобных возможностей в интернет-банке, открыл услуги мобильного банка.

В течение II квартала Swedbank на уровне группы провел целый ряд используемых в банковском секторе стресстестов. Их результаты подтвердили, что даже если экономика стран Балтии будет развиваться по самым негативным сценариям, банк, благодаря своей устойчивости и достаточному уровню капитализации, хорошо справится с ситуацией.

Результаты работы Swedbank в III квартале 2009 года будут опубликованы 21 октяб-

> Kristiina Tamberg Руководитель отдела коммуникаций

валкъ

Огород вверх ногами

Тем, у кого земельный надел есть, требуется приобретать и чинить садовый инвентарь. Каждую весну – пахатьвскапывать землю. По весне, согнувшись пополам, высаживать рассаду и сеять семена. Все лето - рыхлить, окучивать, пропалывать грядки от сорняков. Чуть подрастут, к примеру, помидоры, запасать веревки, ставить подпорки, подвязывать, чтобы не завалились на землю. Наступит пора сбора урожая – пора опять спину гнуть.

Как правило, вырастить свежие овощи своими руками хотят люди, кому уже давно за 50. И знания, и опыт, и желание имеются, но все меньше сил и здоровья для их применения. Из-за высокого кровяного давления, катаракт, глаукомы, сильной близорукости, сердечной аритмии, хронического воспаления сухожилий рук врач уже не рекомендует большие физические нагрузки. Таким людям противопоказано делать физическую работу в наклон. Больные колени и радикулит все меньше оставляют возможности получать удовольствие от огородничества. Физические нагрузки все ошутимее после дня проведенного между грядок и в парнике. То, что прежде приносило радость, становится в тягость. Обидно, но приходится расстаться с любимым хобби.

У тех, кто живет в городских многоквартирных домах, часто нет, ни сада, ни огорода. Ктото, возможно, до земельной реформы, имел государственную сотку под огород, да сегодня ему остался, лишь "японский мини-сад" – пару ванночек с цветами на балконе. У безземельных жителей Эстонии в будущем одна судьба – американская. Сменится еще одно поколение, и никто уже, ни помнить, ни знать не будет, как и что на земле растет и выращивается. Не поверите, но в 2009 году, среди студентов американских колледжей, на вопрос: «Что такое картофель?», из предложенных на выбор готовых трех вариантов ответа:

1. овощ, растущий в земле;
2. пищевой продукт, как макароны, изготовленный человеком из муки;

Все садовники-огородники знают, сколько физических сил нужно, и какого труда это стоит — вырастить любимые всеми свежие помидорчики да огурчики, сладкий перец, кабачки и баклажаны...

3. продукт искусственного происхождения.

50% выбрали ответ номер 2! В США давно нет личных подсобных хозяйств: фруктовоягодных садов, а тем более, огородов. Есть огромные фермы, но это коммерческий бизнес. Возле городских частных домов есть цветники и декоративные кустарники... Плодовые деревья, что можно увидеть сейчас на некоторых индивидуальных участках во Флориде и Калифорнии – это, чаще всего, "наследство" от бабушек и дедушек, переживших в 30-е годы американскую Великую депрессию (Great Depression - 1929-1933) и мировой экономический кризис (1929 - 1939 гг.)

Эти плодовые деревья так и растут, пока и их "век" не подойдет к концу. Сегодняшние американцы не только ничего не сажают, но и за тем, что уже посажено фирмой дизайна участков, нанимают ухаживать работников из фирм по озеленению. Дома покупают уже с готовыми газонами и декоративными кустарниками. Большую часть территории занимает газон, на котором парочка вечнозеленых деревьев и кустарников (чтобы листву не сгребать по осени) и чуть-чуть цветов. Обрезать ветви, спиливать старые деревья, придавать форму кустарникам – лишние расходы. Огород и сад помеха и раздражение для американского пенсионера - мешают путешествовать и портят дамам маникюр.

Как многих из нас сейчас совсем не тянет приобретать раритетные вещи советской эпохи, поскольку они напоминают времена жизни скромненькобедненькой, когда в магазинах выбора товаров особого не было... Так и сегодняшним американцам, чье детство пришлось на период Великой депрессии или на первое десятилетние после нее, да послевоенный период, не хочется вспоминать о копании в земле, работе на полях, сборе гороха, табака и кукурузы вручную, чтобы продать и прокормиться...



Сегодня у американца на первом месте практичность иная. Хотя она и однобокая, но все же объяснимая. Если это не фермерское хозяйство, а город, американский стиль жизни практически полностью исключает физическую работу на земле. Да и на фермах - все больше наемные работникимексиканцы, собирающие клубнику и плоды с фруктовых деревьев. А про заготовки на зиму уже никто и представления не имеет. Все – из магазина. Практицизм же сводится к меньшим затратам воды на полив; снижению до минимума риска быть укушенным, например, пчелою; избегания шанса поцарапаться или пораниться в саду, наработать радикулит или панариций или навредить своему здоровью, находясь слишком много на солнце. Врачи в Америке дорогие и национальной меди-

цины нет.
Полностью отвыкшее стирать и мыть вручную, гладить и ходить пешком более 5 минут, зажиточное среднее и высокообеспеченное американское сословие, привыкло к тому, что копают землю, обрезают сучья, подстригают траву и строят дома сами, лишь бедные, да чернорабочие-иммигранты: мексиканцы, латиноамерикан-

цы, вьетнамцы, филиппинцы...

Такие работы – почти что стыдные. Если делаешь их сам, означает одно – денег нет заказать услугу. Окружающим такой человек видится неудачником или иммигрантом в первом поколении...

Американские представители садового бизнеса во всем подстраиваются под менталитет американского американца. Отчаявшись заманить не фермера-американца что-то вырастить в своем саду, задались вопросом: «Как соблазнить выращивать цветы, овощи? Увеличить продажу семян и саженцев, цветов и рассады овощных культур...» И поняли, что это реально осуществить лишь в случае, если станет возможным иметь городской мини-огород без необходимости нагибаться? Сначала появились подвесные горшки и ванночки для выращивания цветов, укропа, петрушки, базилика, лука, клубники... Наконец, несколько лет назад, додумались и до приспособления, которое позволяет выращивать овощи, практически, где угодно - на балконе, на террасе, вдоль стен дома, над подоконником, на дереве... Однако, расти они будут, вверх ногами!

Продолжение на странице 10

Убытки Больничной кассы составили 634,5 млн. крон

Как сообщает портал новостей Общественного Телерадиовещания (ERR), расходы Больничной кассы по состоянию на конец мая этого года превысили ее доходы на 634,5 млн. крон. Об этом свидетельствуют данные отчета Министерства финансов Эстонии. В мае прошлого года убытки кассы составляли 92,4 млн. крон. В этом году ее доходы сократились на 5%, а расходы увеличились на 5,4%. В мае 2008 года поступления от социального налога в Больничную кассу составили 5,07 млрд. крон, в мае 2009 года - 4,82 млрд. крон. Сумма различных выплат Больничной кассы в этом году составила около 5,5 млрд. крон, тогда как в прошлом - 5,2 млрд. крон.

ИА Регнум

Eesti Energia продала электричества на 14% меньше

Энергетический концерн Eesti Energia продал в июне предприятиям 298 ГВт-час электроэнергии, что на 13,8% меньше, чем в июне прошлого года. Продажа бытовым потребителям выросла в июне на 10,2%, но это было вызвано ранним сообшением показателей счетчиков и погашением задолженностей в связи с повышением с 1 июля ставки НСО. В общей сложности частным лицам было продано 142 ГВт-часа электроэнергии. Продажа сетевым предприятиям составила 50 ГВТ-часов, что на 1,5% меньше, чем за тот же период прошлого года. В июне концерн Eesti Energia продал на отечественном рынке в общей сложности 490 ГВТ-часов электроэнергии. По сравнению с июнем прошлого года продажа сократилась на 6,8%, что вызвано главным образом экономическим спадом и падением объемов промышленного производства. Определенное влияние на продажи оказало и то. что средняя температура в июне была на 0,7 градуса ниже. Если не учитывать влияние погоды, то продажа электроэнергии в Эстонии упала примерно на 7%. Концерн Eesti Energia продал в июне 15 ГВтчасов тепловой энергии, что на 36 ГВт-часов меньше, чем год назад. Такое падение вызвано появлением на таллинском тепловом рынке нового, не принадлежащего Eesti Energia производителя тепла. ("Деловые ведомости")



Улыбнись

Латвия возьмёт в долг у Эстонии 100 миллионов евро

Министерство финансов Латвии подтвердило свою готовность заключить договор с Эстонией о получении займа в размере 100 миллионов евро (70,3 миллиона латов).

Эти деньги будут выделены в рамках пакета помощи Евросоюза, сообшает PM Online.

По информации Министерства финансов, Латвия готова заключить отдельный договор с Эстонией о выделении займа в размере 100 миллионов евро в 2010 году.

Более точные условия договора, в том числе — процентные ставки по кредиту и срок возврата, пока неизвестны. Также пока не начаты конкретные переговоры.

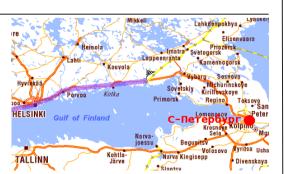
По информации Министерства финансов Эстонии, выделение займа Латвии запланировано на вторую половину 2010 года.

rosbalt.ru

Из Таллина в Санкт-Петербург через Хельсинки быстрее

Многочасовые очереди на российской границе в Нарве заставляют автомобилистов искать другие пути из Эстонии в Санкт-Петербург. Оказывается, попасть в "северную Венецию" через Финляндию гораздо быстрее. Выехать паромом из Таллина в Хельсинки, а потом "с ветерком" проехаться по трассе Хельсинки-Санкт-Петербург. Первая часть путешествия сулит неторопливую морскую прогулку, безналоговый шопинг, отдых и расслабление. А от центра Хельсинки до центра Санкт-Петербурга получаются 380 км, примерно как и из центра Таллина. Ограничение скорости на магистрали в Финляндии - 120. На 140 вашего спидометра цивилизованная финская полиция посмотрит сквозь пальцы.

Часика через 2 въезжаем на границу. Финские формальности занимают 10 минут. Российские - чуть меньше часа. За это вре-



мя границу пересекает порядка 200 легковых автомобилей. Ведь оформлением занимаются 12 (!) окошек с непривычной для Ивангорода скоростью. А также вежливостью и доброжелательностью. Дорога от границы до Санкт-Петербурга разительно отличается от трассы Таллин-Санкт-Петербург. За подвеску не приходится переживать, дыр и "обрывов" нет. Зато есть разметка. Деревень, в которых притаились ретивые ГБДДшники на "северном пути" всего лишь дветри, но и транспортный поток поплотнее. В результате, выехав из дома в 11:45 минут ужинать можно уже в Санкт-Петербурге. ("Деловые ведомости")

ИА Регнум

Налоговая хочет предписывать зарплаты предпринимателям

Юристы Налогового департамента разработали "Инструкцию по определению зарплаты и дивидендов". Инструкция разъясняет разницу между зарплатой и дивидендами, но не вносит никакой ясности в части соотношения размера зарплаты и дивидендов. Член правления Союза налогоплательщиков Иво Раудярв отмечает, что инструкция слишком расплывчата. Газета "Eesti Ekspress" пишет, что, предписывая, какую зарплату должен платить себе предприниматель-одиночка, Налоговый департамент становится на скользкий путь. Проблема в том, что тысячи предпринимателей получают зарплату в виде дивидендов, избегая тем самым выплаты соцналога. В соответствии с ней, Налоговый департамент будет оценивать, сколько времени в день человек посвящает выполнению трудовых обязанностей в своей компании и требовать, чтобы он выплачивал себе зарплату в соответствии с этим. Для определения размера зарплаты планируется использовать данные Департамента статистики о том, сколько платят за аналогичные трудовые обязанности в компаниях. действующих в той же сфере. Также будет учитываться оборот компании, количество работников, доход, прибыль, финансовое положение, местоположение и пр. Если предприниматель выплачивает дивиденды, а его зарплата ниже "рыночной", то ему дадут возможность объяснить, почему дела обстоят именно так. Налоговый консультант бюро Raidla Lejins & Norcous Марек Херм уверен, что над инструкцией ещё необходимо поработать.

Цены на квартиры упали на 53%

Как сообщает портал "Деловых ведомостей", падение цен залогового имущества обусловлено настоящим положением на рынке недвижимости. Согласно данным аналитиков Swedbank, в Таллине, по сравнению с 2007 годом, цены на квартиры снизились на 53%. В Риге цены на квартиры снизились на 68%, в Вильнюсе - на 28%. На всем рынке недвижимости наблюдается затишье - причина заключается в падении цен на недвижимость.

ИА Регнум



Улыбнись



Огород вверх ногами

... *ПРОДОЛЖЕНИЕ.* Начало на странице 9

Для такого "воздушного огорода" не понадобятся мотыги, вилы, тяпки, грабли, тачки и лопаты... Все необходимое найдется в хозяйстве. Нужна:

- 1. Любая старая клеенка, из тех, которыми и наши и американские практичные прабабушки покрывали десятилетиями кухонный стол (кусок 78х44 см) и второй кусок – 28х28 см;
- 2. Хлопчатобумажная или синтетическая, не вытягивающаяся тесьма, шириною 3 см и дл. 1,60 м;
- 3. Два металлических кольца (диаметр 24 см). Их можно сделать, согнув в форме обруча проволоку (лучше стальную);
- 4. 1,60 м проволоки или прочной, не портящейся от дождя веревки;
- 5. Кусок губки 8х8 см, толщиною 4-6 см;
- 6. Крышка. Ее можно вырезать, например, из пластиковых корочек любой канцелярской папки или же подобрать подходящую по размеру крышку от старой кастрюли или сковороды, или же использовать ненужную пластмассовую мелкую тарелку/миску (диаметром 24+см)
- 7. "Донышко". Его можно вырезать из обложки пластиковой канцелярской папки; 8. Пластмассовое кольцо диаметром 7 см и высотою около 10 см (отрезав часть от пластмассовой бутылки или водопроводной трубы).
- 9. Металлический крючок с резьбою или металлический крюк для подвешивания на стену:
- 10. Около 1 ведра земли для выращивания плодовоовощных культур;
- 11. Органическое, жидкое удобрение для помидоров. Дополнительно к перечисленному, в течение всего лета, вам понадобится лишь вода для полива.

Подготовка огорода к посадке овощей. Последовательность изготовления перевернутого с ног на голову контейнера -грядки:

1. Возьмите подготовленный кусок клеенки (78х44) и сшейте его длинные края так, чтобы получился цилиндр.

- 2. Согните два куска проволоки в дуги так, чтобы получить обручи (диаметр 24 см) и, свив проволоку, закрепите концы.
- 3. На дополнительный кусок клеенки (28х28), положите одно из колец, сделайте припуск на швы, примерно 2 см, и вырежьте круг. В центре круга вырежьте круглое отверстие диаметром 7
- 4. Разрежьте тесьму на 4 равных по длине полосы и пришейте 4 конца 4-х тесемок сначала к одному металлическому кольцу, затем другие 4 ко второму.
- Пришейте круг к цилиндру так, чтобы швы остались внутри. Теперь цилиндр имеет дно.
- 6. В цилиндр поставьте кольца с тесемками. Вверху клеенка цилиндра должна остаться выше металлического обруча. Загните клеенку за края верхнего обруча и прошейте по кругу.
- 7. Вырежьте круг из пластика или пластмассы (диаметр 24 см) и в нем отверстие в центре диаметром 7 см. Положите "донце" на дно цилиндра.
- 8. На края пластмассового кольца налепите упаковочную липкую ленту так, чтобы сверху по краю остались ее концы. Поместите кольцо в отверстие дна цилиндра, а чтобы оно держалось, свободные концы липкой ленты закрепите за донышко.
- 9. От крепкой веревки или неломкой проволоки, отрежьте 4 куска каждый длиною 40 см. Сверху свяжите эти 4 конца единым крепким узлом, оставив на конце широкую петельку.
- 10. Аккуратно, через равные расстояния, в 4-х местах прорежьте вертикально край клеенки, покрывающий верхнее металлическое кольцо, для того, чтобы продернуть под кольцо 4 веревки/проволоки на ней будет висеть ваш "огород". Завяжите каждый конец веревки на узел.
- 11. Из губки размером 8x8 см вырежьте кружок и пометьте его центр. Сделайте на губке прямой разрез от края до центра круга.

Ваша портативная грядка готова! Осталось вбить в стену, потолок, под стреху крыши, сарая или беседки крюк или найти подходящий, крепкий сук на дереве. На него будет подвешен контейнер. Высота подвешенного контейнера от его нижнего края до пола/земли, примерно

1,50 — 1, 60 м. (В зависимости от роста садовода-любителя). Важно, чтобы при поливе растения, рука с лейкой могла дотянуться до отверстия наверху контейнера.

Посадка. (Сажаем помидор). Подвесьте контейнер на крюк или сук. Приготовьте землю. Перевернув саженец вверх ногами, засуньте его корни в отверстие на дне контейнера (фото № 1). Держа одной рукою саженец, второю разъедините разрез на губке и проденьте ее вокруг ствола растения, заткнув ею отверстие на дне контейнера. Таким образом, растение будет зафиксировано в висячем положении (фото № 2). Посадите саженец в землю - слегка утрамбовывая, засыпайте почву в контейнер, почти до самых краев . В 2-3-х литрах воды, разведите органическое удобрение для помидоров и медленно, с перерывами, полейте растение. (Так его нужно будет поливать, не реже раза в неделю). На верхней крышке сделайте четыре вертикальных надреза на краях так, чтобы ею стало возможным полностью закрыть контейнер сверху. На середине верхней крышки можете сделать круглое отверстие для полива диаметром 7 см (фото № 3).

Вскоре ветви посаженного растения начнут закручиваться вверх. Несмотря на то, что оно растет вверх ногами, не только его корни, но и все растение станет подтягиваться вверх - к солнцу (фото № 4). Еще через недельку-две, ваш закурчавившийся овощ зацветет (Фото № 5). (Можно сразу посадить, уже цветущее растение). И, конечно, как и предусмотрено природой, на нем завяжутся плоды (фото № 6). Как и на грядке наземной традиционной, саженец будет продолжать цвести, а плоды начнут созревать. Растение окажется удивительно крепким. Его жирные и толстые, темнозеленые стебли выдержат нагрузку любого обильного уро-

В следующем году попробуйте современный американский огород и, получая радость от своего любимого хобби, ешьте на здоровье свежие овощи! Приятного аппетита!

<u>Любовь Каринг-Мьюэнч</u> Фото автора











Сбором ягод можно заработать среднюю зарплату



Кроме ягод везде по Эстонии и Латвии принимают уже и грибы. Φ omo H. Китар

Урожай лесных ягод в этом году позволит безработным получить заработок сопоставимый со средней зарплатой по Эстонии, уверен оптовый покупатель Wiberg Food.

Заведующий отделом скупки лесных ягод компании Wiberg Food Рагнар Рикберг признает, что из-за экономического бума число сборщиков ягод в последние годы сократилось. На следующей неделе компания Wiberg Food начнет скупать ягоды, и Рикберг надеется, что теперь продавцов будет больше.

Рикберг сказал, что успех сборщика зависит от того, как хорошо он умеет искать ягодные места.

По мнению Рикберга, если человеку повезет с местом и он потратит на сбор ягод рабочий день, то за месяц он сможет заработать среднюю месячную зарплату по Эстонии.

novosti.err.ee

Гороскоп на август

Август - очень противоречивый месяц. С одной стороны возможны улучшение в жизни и повышения по службе, с другой есть вероятность под влиянием эмоций нагородить дел. Август начнется с неожиданных сюрпризов - приятных и не очень. Не позволяйте эмоциям чрезмерно влиять на ваши решения. Откроются новые возможности ближайшего будущего. Избегайте семейных конфликтов. Это касается как личного плана, так работы.

∨ Овен

В августе Овнов ждут захватывающие романтические приключения, поэтому в их душе расцветают подснежники и просыпаются желания. Но дадут о себе знать проблемы и семейные конфликты прошлого месяца.

Второй и не менее важной темой месяца будут трудовые будни и новые возможности. Семейные заботы большей частью будут посвящены детям. У Овнов, переживающих кризис отношений, они налаживаются тяжело.

Здоровье состоянии, энергетический потенциал организма высок и прочен. Перегрузки и творческие стрессы только расширяют границы возможностей и пределы желаний. Заболевшие быстро восстанавливают силы, былые недуги отходят на последний план.

∀ Телец

Этот месяц для Тельцов хорош и относительно спокоен, все значимые события месяца произойдут в доме и в кругу семьи. Поэтому желание укрепить семейный очаг, подремонтировать квартиру, потрудиться на дачном участке уместно и естественно. В августе будут сделаны покупки, которые сделают жилище уютнее. Семейные торжества сплотят семьи и укрепят родственные связи.

Семейные пары больше времени будут уделять детям и их занятиям. Не обремененные узами брака с головой погрузятся в романтические искания, они сами будут словно излучать флюиды, по которым безошибочно можно понять, как они счастливы.

Д Близнецы

Максимум сил и энергии нужно вкладывать в общение, брать на себя инициативу в контактах. Вас ждут интересные предложения, новые знакомства. Повышается чувствинеглубоко переживать обиды и непонимание со стороны окружающих. К концу месяца постарайтесь почаще бывать с семьей, проведите вместе выходной на природе, удивите чемнобудь приятным.

Можно отправляться в отпуск, путешествие, торговые туры - и везде будут ждать приятные сюрпризы, полезные приобретения и интересные впечатления. Особенности текущего времени требуют рациональной экономии и бережного отношения к деньгам.

೨ Рак

В августе некоторые Раки могут попасть в зависимость от материального мира. Финансов

будет потрачено больше обычного, любые расходы просто разорительны. Следует отметить, что большие расходы будут сопровождаться стрессами и беспокойством.

Август начнется грандиозными планами, интересными событиями и важными известиями. Однако они вскоре сменятся рутиной и дополнительной ответственностью. Избегайте авантюр в делах, не начинайте судебных разбирательств. В середине месяца позаботьтесь о своем здоровье.

С трудностями личного порядка вам пока ничего не удастся сделать, т.к. инициатива не в ваших руках.

ி Лев

Невероятный энтузиазм сметает прежние условности. Львы расцветают. Появляется желание испытать себя во всех делах сразу. Львы стремятся в гущу событий, легко берут на себя ответственность, так желегко справляются с любым заданием.

В августе экзамены, конкурсы, состязания выявляют лучшие качества Львов и на целый год вперед закладывают успех в развитии и совершенствовании.

Вы будете удивлены неожиданными переменами и резкими поворотами в ходе привычных дел. Вы окажетесь в самом центре событий. В это время не следует совершать ошибки или позволять кому-либо себя дискредитировать. Любая оплошность снизит шансы материального благополучия.

ть Дева

У Дев наступает относительно пассивный жизненный период. Противоречие между вынужденной активностью и внутренней пассивностью может привести к неверным шагам и оценкам происходящего. Интуиция подскажет как действовать. Постарайтесь в конце августа и сентябре не сдерживать чувства и удовлетворяйте все свои услания.

Обратить внимание на разногласия в коллективе в это время должен каждый руководитель. Ваша помощь понадобится друзьям, но для того, чтобы ее оказать грамотно, вы должны быть профессионалом. Не посещайте людных мест, банкетов и вечеринок. В первую очередь надо позаботиться о себе, своем самочувствии, а вот дела и мероприятия лучше перенести на другое время.

Август хорош в творческом плане. Молодые и творчески ориентированные люди просто должны посвятить время самовыражению, которое может проистекать в любых формах. Месяц может стать полезным

для работы. Однако он может начаться проколами в работе, трениями в коллективе и потерей контроля над собой. Невыдержанность может стоить вам больших денег. Текущие напряжения в профессиональной сфере напомнят о себе и в середине месяца. Проявятся накопившиеся сложности, бороться с возможными проблемами этого периода обычными средствами малоэффективно. Непродолжительный период, когда своих сил не достаточно для противодействия внешним влияниям, когда удовлетворение своих желаний затруднено и сопровождается некоторыми опасностями.

М Скорпион

Для обладателей этого знака август хорош во многих отношениях. Во-первых получает реализацию развитый талант, и в профессиональной сфере достижения будут замечены, оценены повышением оплаты или продвижением по службе.

Еще одним важным направлением августа будет романтика. Эмоции и чувства будут настолько сильны, что выйдут изпод контроля. Конец августа будет еще более динамичным, появится повод решать эмоциональные проблемы.

Семейные Скорпионы не слишком обременены вопросами семьи, но много времени уделяют детям. Многие Скорпионы раньше прошли сквозь трудности семейной жизни, сейчас они компенсируют былые потери новой волной романтики и находятся в поисках необычных ощущений.

Стрелец

Август для Стрельцов успешен и очень подходит для отдыха и путешествий. Достижения Стрельцов получают признание и самую высокую оценку. Стрельцы будут показывать высокие результаты в любом деле. Если рассчитываете на повышение своего социального статуса, прилагайте усилия и найдутся возможности для достижения желаемого.

В августе Стрельцов ждут самые приятные известия, заключаемые договора с иностранцами послужат базой для стабильного успеха. Люди дела могут готовить почву для расширения своего влияния. Работающие по найму могут к концу августа рассчитывать на открытие своего дела, которое будет успешным.

Но не зацикливайтесь на работе. Уделите близким внимание, пообщайтесь на природе, поиграйте с детьми.

% Козерог

Представители этого знака в августе переживают сложный и

не во всем однозначный период. Пришло время перемен. Если ваша деятельность удовлетворяет вашим требованиям, то вы получите новые возмож-

Хорошее время для принятия решений, можно готовиться к переездам, эмиграции, получению новой профессии. Ваша жизнь в чем-то должно измениться.

Август начнется суматохой, будьте осторожны за рулем и на пешеходных переходах. Злые языки могут доставить массу беспокойства, но это не надолго. С реальными трудностями встретитесь в середине месяца, это серьезные обстоятельства и сразу их не разрешить. Малейший промах надолго обернется невезением. Зато к концу месяца можно строить грандиозные планы и принимать смелые решения. Последняя неделя укажет новые перспективы и будет возможность всем успешна.

ж Водолей

После временного одиночества появляется поддержка, возможность решать старые проблемы новыми способами.

Месяц может начаться с больших финансовых расходов и неожиданностей. Причиной тому может быть слишком свободное отношение к своим и чужим деньгам. Постарайтесь отказаться от конфликтов личного характера, настаивать на своем можно только ради общего дела. Отбросьте амбиции, идите на компромисс, и у вас не будет серьезных проблем.

Текущие трудности не должны стать преградой во взаимоотношениях с партнерами. Постарайтесь экономнее расходовать ваши деньги.

Отношения в супружеских союзах с трудом сейчас проходят стадию притирки, конфликтов избежать трудно.

)(Рыбы

Август для Рыб начнется с эмоциональной неустойчивости и даже неуверенности в себе, но это не надолго. Обладатели этого знака в августе погружены в работу, заботу о своем самочувствии и исполняют свои обещания. Постарайтесь не конфликтовать с руководством. Приведите в порядок дела и документы - возможны проверки. Имеющие частный бизнес в сфере обслуживания могут расширить свое дело и найти хороших поставщиков. Служащие могут рассчитывать на поощрение или начнут поиски более выгодного места работы.

Партнеры по делу и браку способны много сделать для Рыб. Соглашения и контракты на долгий срок определят успех коммерческого дела. Прежние романтические отношения могут завершиться прочным браком.

gadaniya.com

УЛЫБНИТЕСЬ

Встречаются два мужика:

- Иван, а что это у вас пшаница не растеть?
- Дык не содим ведь!
- А че не содите?
- Дык не растеть!

Приходит новый русский в роддом, и спрашивает:

- Ну что? Врач:
- Поздравляем, у Вас родился мальчик.
- Хорошо, сколько?
- Три пятьсот!
- Нет проблем, раз, два, три, пятьсот.

Украинские филологи произвели перевод русского матерного выражения - "твою мать..."

В переводе оно звучит как - " Я твій батько, синку... "

Останавливается на светофоре 600-й мерин.

В него врезается.... БелАЗ.

Из мерседеса никто не вышел.

Когда бандиты начнут выламывать дверь, попробуйте одновременно ломать ее со своей стороны. Это озадачит злоумышленников.

Во время нападения никогда не кричите: 'Помогите, убивают!' Лучше крикнуть что-нибудь нейтральное, например: 'Немцы!' или 'Эй, на пароме!'

- Ты ёлку вынес?
- Да вынес, вынес вчера. Весь перекололся!
- Так дуй за новой! Через три дня Новый год!





- Вы что вчера делали?
- Пили.
- А что вчера было?
- Деньги.
- Вот тут поспорил сам с собой, что курить брошу..
- Ну и что?
- Что, что.. на пиво попал..

ОÜ LyChini
Предлагает эффективную и альтернативную помощь в случае алкогольной, никотиновой и зависимости от азартных игр пометоду китайского профессора Ли Циня. Гарантия 98%
Валга, Тарту, Таллинн
Тел. 7484677 или 505 8381.

Продаётся мотоблок HEBA. Тел. 56618989

Необходима регистрация!

Фонд поддержки музыкантов PLMF представляет:

"Музыка для души" «Hingemuusika» В Хяэдемеэсте, в доме общества Пятница, 7 августа в 19.00 Саксофонный квартет

«SAXEST»

Иво Лилле, Вирго Вельди,
Лаури Сепп, Сулев Соммер
Вход бесплатный
Информация: www.plmf.ee

Продаем металлические профили крыши, водосточные системы и дополнительные элементы. Хорошие цены.

Обеспечиваем доставку. Т. + 371 20220144.



«PETSERI»

Магазин-кулинария в Валга Открыт каждый день по адресу: Петсери, 8a.

Сдам в аренду 2-х комнатную квартиру с печным отоплением в центре Валга. Возможна прописка.

Тел. 56634269

Продаются 2-х комн. квартиры с евроремонтом в центре Валга. Тел. 5343 0333, 517 5356

Сдаётся двухкомнатная квартира в центре города Валга, в хорошем состоянии, со всеми удобствами. Цена договорная. +372 58455611

28 - 30.08 Вильнюс - Тракай 12.09 Слёзы Чудского озера и жемчуга болот нач.12.09 Вена - Зальцбург -Краков

26-27.09 Михайловское нач.12.10 Праздник уборки урожая в Венгрии Информация: AGM Büroo Вильянди 5093544; 4334227

Приглашаем посетить магазин **«Рико»**

Кунгла, 22. Валга Время работы 7.30-21.00

Продаётся дом на центральной улице города Валга. Подходит для ресторана, бара, магазина.

+372 5663 4269

DOONAU

Наши магазины в Валге! Яама пст, 10, Пярна пст, 3



Литовцам разрешат варить самогон

Группа парламентариев из правых фракций сейма Литвы выдвигает поправки, которые предлагают разрешить фермерам в сельских туристических усадьбах производить домашние алкогольные напитки.

«Цель поправки к закону об алкоголе - узаконить производство и потребление самогона и прочих традиционных напитков, содержание этилового алкоголя в которых не превышает 65%», - сообщила фракция либералов.

Согласно поправкам в закон, право производства алкогольных напитков будет предоставлено тем фермерам, которые предоставляют услуги, отвечающие требованиям сельского туризма, и обладают сертификатами традиционных ремесленников министерства сельского хозяйства.

Также выдвигаются поправки, которые предусмотрят для фермеров, производящих в сельских туристических усадьбах алкогольные напитки, тариф акцизного сбора, который будет на 50% меньше действующего.

Газета.ru



Эксперт: Острая стадия кризиса позади, впереди годы депрессии

Аналитики США и России предрекают этим двум странам вторую волну кризиса уже этой осенью. Эстонские эксперты, однако, смотрят в будущее своей страны с оптимизмом и считают, что уже в конце этого года экономика Эстонии перейдет в следующую более благоприятную стадию экономического цикла, сообщает "Актуальная камера".

Ожидается, что для Америки камнем преткновения вновь станет недвижимость, а для России - неплатежеспособность предприятий.

Эстонские же эксперты надеются на лучшее, ссылаясь на биржевые показатели той же Америки, которые в последнее время бьют рекорды. К тому же, по их мнению, последний квартал года обычно приносит оживление.

"Всегда четвертый квартал года, если не будет экономического спада, связан с экономическим оживлением. Я думаю, что после окончания лета у нас безработица все равно может немного повыситься. Но в конце года, я полагаю, и в Эстонии начнется не резкий, но медленный экономический рост", - сказал экономист Андрес Аррак в интервью "Актуальной камере".

По словам экспертов, тот факт, что США начинают потихоньку отходить от кризиса, через некоторое время скажется и на Эстонии, столь зависимой от своих торговых партнеров. И, если сегодня в нашей стране офисы покупать никто не хочет, то цены на квартиры привлекают все больше клиентов. Эксперты признают, что хуже, чем было, уже не станет.

"Мы видим, что цены уже

нормальные, доступные. Но все боятся будущего, и никто не знает, что как будет развиваться экономика. Если с экономикой ничего страшного не случится, то тогда в следующем году мы увидим стабилизацию рынка", - считает .начальник отдела корпоративных клиентов Pindi Kinnisvara Андрес Тедер.

Цикличность экономики — семь - девять лет. И некоторые эксперты считают, что стадию кризиса мы практически уже прошли, однако впереди - два года депрессии.

"Депрессия характеризуется тем, что начинается быстрое падение цен на производственные товары, которые залежались на складе, которые трудно было реализовать в процессе деятельности. И в данный момент мы наблюдаем такую ситуацию сейчас", - полагает аналитик Forex.ee Галина Данилова.

В период депрессии наблюдается очень слабый спрос на потребительские товары и услуги, массовая безработица и снижение уровня жизни населения. Данилова отмечает, что стагнация экономики продлится еще два года, после чего наступит ее оживление.

novosti.err.ee

ЗАРЕГЕСТРИРУЙСЯ НА БЕСПЛАТНЫЕ КОМПЬЮТЕРНЫЕ КУРСЫ ДЛЯ ВСЕХ!



- Начальное обучение пользованию интернетом.
- Дополнительное обучение пользование ID-картой и Mobiil-ID.

Всё обучение в рамках «Будем вместе!» – бесплатное! Начальное и дополнительное обучение проводится при финансовой поддержке со стороны Европейского фонда

Регистрация на курсы в Валге:

5663 4269



регионального развития.

Инфотелефон 6 180 180

www.olekaasas.ee



Присланные рукописи не рецензируются и не возвращаются. Редакция может не разделять точку зрения авторов, публикующихся в газете. Мы открыты для любых точек зрения. За содержание, стиль, орфографию рекламных материалов, статей и объявлений газета ответственности не несет.

Размещение рекламы и объявлений: Тел: +372 733 0 337, +372 569 30 337, +372 5663 4269, +371 2030 0 998, e-mail: reklaam@walk.ee, Вабадусе, 22 - 1, Валга 68204.

Контактные телефоны: Валга - +372 733 0 337, +372 5693 0 337 Пярну - 529 8263, Тарту - 5569 0053, Выру - 520 7777, Алуксне +371 2866 6342. Издание МТÜ WALK. Типография Koit.